

**КОСТЁР**  
ПРОИЗВОДСТВО ПЕЧЕЙ И КОТЛОВ

## Электрические каменки для сауны «CITY WALL» Инструкция по монтажу и эксплуатации

---



---

**Внимательно прочтите инструкцию до установки и использования каменки!  
Сохраните её на протяжении всего срока эксплуатации каменки!**



**Уважаемый покупатель!**

Поздравляем Вас с отличным приобретением!

Уверены, что наша продукция будет долгие годы Вас радовать. Лёгкого Вам пара!

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	1
2. ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ ЭЛЕКТРОКАМЕНOK «GEOS» .....	2
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	3
4. ТРЕБОВАНИЯ К ПАРИЛЬНОМУ ПОМЕЩЕНИЮ .....	3
5. УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОКАМЕНКИ.....	4
6. ЭЛЕКТРОМОНТАЖ .....	5
7. ВЫБОР И УКЛАДКА КАМНЕЙ.....	7
8. ВОДА ДЛЯ САУНЫ .....	8
9. МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СЕАНСА.....	8
10. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	8
11. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ .....	8
12. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА .....	9
13. УТИЛИЗАЦИЯ .....	9
14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	10
15. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ .....	10
16. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ .....	11
17. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ .....	11
18. СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ .....	11
19. УЧЕТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	12

**1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Электрические каменки «CITI Wall» производства ГК «Костёр» предназначены для нагрева парильного помещения до необходимой для парения температуры и получения пара. Электрокаменки «CITI Wall» работают только совместно с пультом управления электрокаменкой, подходящим по мощности.

Электрокаменки «CITI Wall» - это стильный дизайн, эффективная надёжная безопасная конструкция, удобная в эксплуатации и обслуживании.

## 2. ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ ЭЛЕКТРОКАМЕНОК «CITY WALL»

Все элементы конструкции электрокаменок «CITY WALL» изготовлены из нержавеющей стали или из сталей с антикоррозийным покрытием.

### КОМПАКТНАЯ КОНСТРУКЦИЯ

Электрокаменки CITY Wall имеют компактную пристенную конструкцию и предназначены для парилок с объёмом от 4 до 14 куб.м. Широкая каменка позволяет получать очень много пара с большого количества отлично нагретых камней.

### КОМФОРТНЫЙ МИКРОКЛИМАТ

В отличии от большинства представленных на рынке электрокаменок других производителей (многие из которых запрещают лить воду на камни), максимальная масса и мощный нагрев камней, закладываемых в электрокаменки «CITY WALL», позволяют получать большое количество высокотемпературного «легкого» пара и обеспечивают инертность, поддерживая стабильную заданную температуру воздуха. Это делает микроклимат в парилке индивидуально-оптимальным, проще говоря, максимально комфортным для каждого банщика.

### АВТОМАТИЗАЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ

Пульт управления позволяет значительно повысить удобство использования электрокаменок «CITY WALL». С его помощью можно программировать время включения и продолжительность работы электрокаменки, устанавливать комфортную для банщика температуру в парилке и параметры работы в режиме он-лайн. Пульт управления «Control» двухкомпонентный. Электронный и силовой блок разделены. Компактный и стильный электронный блок отлично вписывается в интерьер сауны или бани, тогда как силовой блок устанавливается в удобном для установки и обслуживания месте.

### ОПТИМАЛЬНЫЙ АССОРТИМЕНТ

Ассортимент электрокаменок производства ГК «Костёр» - это три дизайнерские линии: «Rain», «Quadro», «City». Модификации различаются по месту установки в парилке: центральное («Soft»), пристенное («Fast», «Pro», «Wall»), угловое («Corner»), и по мощности: от 4 кВт до 18 кВт.

Таким образом любой покупатель может подобрать оптимальную для себя модель как по дизайну, так и по месту установки.

**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию печи, не ухудшающие ее потребительские качества.

Производитель не несет ответственности за самостоятельное изменение конструкции электрокаменки, непрофессиональный ремонт и ущерб, возникший в результате этого.



**Рис. 1 Конструкция электрокаменок «CITY WALL»**

1. Монтажное основание с установленными ТЭНами и отверстием для ввода кабеля
2. Несущие опорные стойки повышенной жёсткости из устойчивого к коррозии материала
3. Конвектор-сетка повышенной жёсткости из нержавеющей стали
4. Трубчатые электронагреватели (ТЭН) из нержавеющей стали
5. Верхняя рамка с винтами, обеспечивающая жесткость всей конструкции
6. Отсеки каменки вмещают максимальный объём отлично нагреваемых камней

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**ВНИМАНИЕ!** Расчетный объём отапливаемого (парильного) помещения действителен при условии организации правильной теплоизоляции помещения и обеспечения эффективного воздухообмена, а также соблюдения нормативов по СНиП 23-02-2003.

Модель	CITY-WALL 6	CITY-WALL 9
Мощность, кВт	6	9
Объём парной, м <sup>3</sup>	4-9	8-14
Габариты, мм		
Глубина	225	225
Ширина	600	600
Высота	750	762
Тип установки	напольная	напольная
Пульт управления	GEOS-Control 9	GEOS-Control 9
Вес камней, кг	70	80
Вес печи, кг	22	24,6

### 4. ТРЕБОВАНИЯ К ПАРИЛЬНОМУ ПОМЕЩЕНИЮ

Требования к конструкции, эксплуатации, вентиляции и материалам сауны должны удовлетворять следующим нормативным документам: СП 7.13130.2009 «Отопление, вентиляция и кондиционирование», СП4.13130.2009 «Системы противопожарной защиты», НПБ 106-95 «Индивидуальные жилые дома», СНиП 31-01-2003 «Здания жилые многоквартирные».

#### 4.1. Теплоизоляция

Помещение сауны необходимо тщательно теплоизолировать, для того, чтобы электрокаменка не испытывала перегрузок и служила Вам длительное время. Изоляцию делают с помощью минеральной ваты толщиной слоя 50-100 мм. Затем следует слой пароизоляции и отражающий слой (например, алюминиевая фольга). Вагонка крепится на пароизоляцию с воздушным зазором 10 мм.

**ВНИМАНИЕ!** При отсутствии правильной теплоизоляции, фактическую кубатуру необходимо умножить на 1,5. При расчете объема помещения, на каждый квадратный метр поверхностей из кирпича, кафеля, бетона или стекла следует добавить 1,2 м<sup>3</sup> к объему.

## 4.2. Вентиляция

Для обеспечения правильного воздухообмена в сауне необходимо организовать приточно-вытяжную систему вентиляции.

**ВНИМАНИЕ!** Отсутствие правильно организованной вентиляции может привести к появлению грибка на деревянных поверхностях.

## 5. УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОКАМЕНКИ

### 5.1. Перед установкой

- Убедитесь в отсутствии повреждений электрокаменки. При обнаружении повреждений сообщите об этом транспортной компании или свяжитесь с поставщиком оборудования.
- Убедитесь в правильности выбора каменки для данного парильного помещения.
- Убедитесь, что напряжение сети подходит к выбранной каменке.
- Убедитесь, что минимальные безопасные расстояния до возгораемых поверхностей соблюдены.

**ВНИМАНИЕ!** В сауне можно установить только одну каменку.

### 5.2. Минимальные безопасные расстояния

**ВНИМАНИЕ!** При установке каменки обязательно соблюдайте указанные значения. Несоблюдение этих значений влечет за собой опасность возгорания.

Высота парильного помещения должна быть не менее 1900 мм.

- Покрытие пола в месте установки должно быть несгораемым, так как раскаленные осколки камней могут повредить покрытие пола и вызвать пожар.
- Защитное деревянное ограждение вокруг каменки устанавливается на расстоянии min 100 мм. Высота защитного ограждения должна быть не ниже высоты электрокаменки.
- **ВНИМАНИЕ!** Стены сзади каменки и потолок над каменкой должны быть выполнены негорючим материалом.

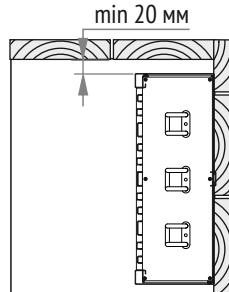
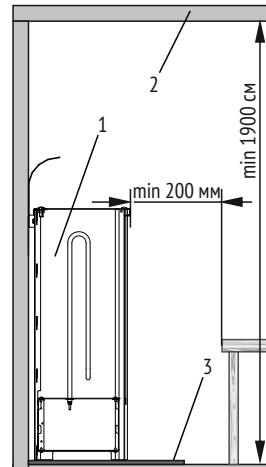


Рис. 2 Минимальные безопасные расстояния

1. Электрокаменка
2. Стены парильного помещения
3. Несгораемое покрытие пола

## 6. ЭЛЕКТРОМОНТАЖ

**6.1. ВНИМАНИЕ!** Подключение и обслуживание каменки к электросети может производить только квалифицированный электромонтажник, имеющий допуск на данный вид работ, в соответствии со схемой подключения, приведенной в инструкции на пульт управления.

Модель	CITY WALL 6		CITY WALL 9
Тип питания	1-фазный	3-фазный	3-фазный
Номинальное напряжение	220v	380v	380v
Соединительный кабель	3x6 мм <sup>2</sup>	5x2,5 мм <sup>2</sup>	5x2,5 мм <sup>2</sup>
Автомат защиты	32A-40A	3x16A	3x16A

- Каменка подключается к сети термостойким кабелем к стационарному источнику электропитания.
- Для монтажа электрокаменки необходим термостойкий кабель в силиконовой оболочке, рассчитанный на температуру эксплуатации не менее 170 °C (не входит в комплект поставки).
- При необходимости установки клеммника требуется открутить нижнюю крышку основания электрокаменки и прикрутить планку с клеммными зажимами.
- Управление каменкой осуществляется пультом управления, расположенным вне парильного помещения.

**• ВНИМАНИЕ! Запрещено использовать кабель с ПВХ-изоляцией.**

- Если соединительный или монтажный кабель подходят к сауне, или сквозь стены сауны, на высоте более 500 мм, они должны выдерживать при полной нагрузке температуру 170 °C.
- Приборы, устанавливаемые на высоте более 500 мм от уровня пола сауны, должны быть пригодными для использования при температуре 125 °C.
- Перед монтажом электрокаменки (или после длительного перерыва в работе) проверьте сопротивление изоляции нагревательных элементов, которое должно быть не менее 0,5 МОм. В случае несоответствия сопротивления изоляции для его восстановления необходимо просушить нагревательные элементы при температуре 120-200 °C в течение 4-6 часов.

**• ВНИМАНИЕ! Всегда подключайте нулевой провод N.**

### ВНИМАНИЕ!

- Во время проверки электромонтажа каменки и измерении сопротивления изоляции может проявиться «утечка». Как следствие, срабатывают устройства защитного отключения (УЗО) или дифференцированные автоматы. Это происходит из-за впитывания влаги (в т.ч. атмосферной) в изоляционный материал нагревательных элементов. «Утечка» исчезает сама после испарения влаги. В связи с вышеизложенным подача питания электрокаменки через устройства защитного отключения и дифференцированные автоматы не рекомендуется.
- Для удобства обслуживания при подключении силового кабеля к электрокаменке требуется не менее 1 метра кабеля разместить внутри основания электрокаменки.

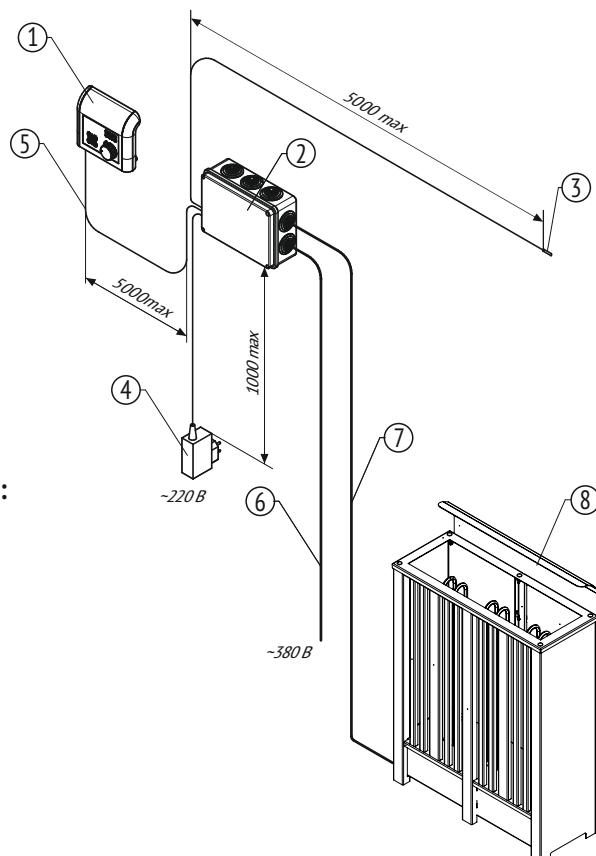
- В процессе эксплуатации электрокаменки необходимо проводить техническое обслуживание:
- Не реже одного раза в 4 месяца необходимо проверять состояние контактов на выводах нагревателей и пульта управления. Контакты должны быть чистыми, не окисленными, плотность контактных соединений должна быть такова, чтобы не возникало искрение;
- Не реже одного раза в 3 месяца необходимо проверять состояние защитного заземления.

## 6.2. Установка датчика температуры в сауне

Для управления каменкой с помощью внешнего пульта необходимо установить датчик температуры (не входит в комплект поставки) на стене сауны над каменкой на средней линии каменки, на расстоянии не менее 100мм от потолка.

**ВНИМАНИЕ!** Корпус датчика температуры необходимо располагать в стороне от теплового потока электрокаменки, вентиляции и дверей. Поток воздуха вблизи датчика охлаждает датчик и приводит к неточности показаний пульта управления. В результате возможен перегрев каменки.

Кабель датчика температуры имеет длину 5м и изготовлен из специального жаропрочного силикона и выдерживает температуру до +200°C. Кабель температурного датчика может быть удлинен кабелем такого же сечения. При этом рекомендуется использовать экранированный кабель, особенно если прокладка кабеля происходит рядом с силовым кабелем высокого напряжения.



**Рис. 3 Общий вид подключения  
электрокаменки к пульту управления:**

- блок управления (1);
- блок коммутации (2);
- датчик температуры (3);
- блок питания 12 В (4);
- кабель (5);
- питающий кабель (6);
- силовой кабель (7);
- электрокаменка (8).

## 7. ВЫБОР И УКЛАДКА КАМНЕЙ

Камни используемые в банных каменках, должны быть специально для этого предназначеными и продаются в специализированных магазинах. Камни неизвестного происхождения могут содержать вредные химические соединения и радионуклиды, делающие их опасными для использования в бане. Запрещается использовать лёгкие, пористые камни, а также керамические «камни», т.к. они не поглощают достаточного количества тепла и могут привести к повреждению ТЭН.

**ВНИМАНИЕ! Используйте только камни, фракция которых не превышает 4-7 см.**

Перед закладкой в каменку камни следует промыть в проточной воде жесткой щеткой.

**ВНИМАНИЕ! При укладке камней следует руководствоваться следующими моментами:**

- Камни должны опираться друг на друга и на разгрузочные платформы для камней, а не на ТЭН.
- В пространстве, предназначенном для укладки камней, запрещено размещать посторонние предметы, препятствующие нормальной циркуляции воздуха.
- Не следует укладывать камни выше верхнего уровня каменки - это увеличивает нагрузку на ТЭН и не позволяет вентилируемым сверхнормативным камням прогреться до температуры качественного парообразования.
- Полностью закройте камнями нагревательные элементы. Открытые нагревательные элементы могут быть опасны для горючих материалов даже на безопасном расстоянии. Убедитесь в том, что из-за камней не видно нагревательных элементов.

**Для укладки камней требуется:**

1. Открутить винты на верхней рамке и убрать рамку.
2. Разгрузочные платформы под углом 45° с усилием потянуть вверх.

Затем уложить нижний слой камней и поставить платформу, на платформу уложить следующий слой камней и т.д., пока каменка полностью не будет заполнена по всей высоте.

**ВНИМАНИЕ!** Из-за значительных температурных перепадов камни со временем могут разрушаться. Поэтому периодически перекладывайте камни, убирайте осколки камней и песок и заменяйте новыми все разрушенные камни. Тем самым вы продлите срок службы каменки.

**ВНИМАНИЕ!** При первом нагреве электрокаменки может распространяться неприятный запах от выгорающих промышленных масел и летучих компонентов кремнийорганической краски. При этом источником запаха не обязательно является сама каменка - это могут быть материалы, использованные при отделке парильного помещения. Со временем, при наличии хорошей вентиляции, запахи выветрятся. После первого нагрева хорошо проветрите сауну перед её дальнейшим использованием.

## 8. ВОДА ДЛЯ САУНЫ

Поддавайте на камни только чистую воду, так как вода с повышенным содержанием солей, извести, железа или гумуса может привести к преждевременной коррозии печи. Не используйте хлорированную воду - это вредно для здоровья.

В частности, морская вода приведет к очень быстрой коррозии каменки. К качеству воды применяются следующие требования: • содержание гумуса <12 мг/литр; • содержание железа <0,2 мг/литр; • содержание кальция <100 мг/литр; • содержание марганца <0,05 мг/литр.

Лейте воду только на камни. Если плеснуть воду на нагретые стальные поверхности, то на краске, которой они покрыты, могут образоваться вздутия вследствие сильного перепада температур.

## 9. МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СЕАНСА

Максимальное время посещения сауны для домашнего использования ограничено 6 часами, включая предварительный запуск и длительность самого сеанса.

## 10. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Перед включением каменки убедитесь, что вблизи и непосредственно на каменке нет посторонних предметов.

- Избегайте слишком долгого пребывания в сауне.
- Не прикасайтесь к горячим камням и металлическим частям каменки, это может вызвать ожоги.
- Не спите в сауне.
- Осторожно поддавайте воду на камни, чтобы не обжечь себя и других людей горячим паром.
- Не подпускайте детей к каменке. За детьми необходим постоянный присмотр, чтобы они не играли с прибором.
- Парильные процедуры имеют противопоказания. При наличии ограничений по здоровью, проконсультируйтесь с врачом.
- О парении маленьких детей проконсультируйтесь с педиатром.
- Не парьтесь под воздействием алкоголя, лекарств, наркотических веществ и т.п.

## 11. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Обслуживание оборудования должно осуществляться специалистами.

**Каменка не нагревается:**

- проверьте исправность подключения кабеля питания
- см. возможные неисправности в инструкции на пульт управления

**Воздух в парилке и камни в каменке медленно нагреваются:**

- Убедитесь, что каменка обладает достаточной мощностью.
- Убедитесь, что при включении накаляются все ТЭН.
- Установите на пульте управления более высокую температуру.

- Проверьте укладку камней. Неправильная укладка камней может препятствовать конвекции, снижая динамику нагрева воздуха.
- Проверьте правильность организации вентиляции в сауне.

**Парильное помещение нагревается быстро, но камни не прогреваются:**

- Убедитесь, что мощность каменки не слишком высока для вашей сауны.
- Проверьте правильность организации вентиляции в сауне.

**Обшивка сауны и деревянные полки рядом с каменкой быстро темнеют:**

- Проверьте расстояния безопасности от каменки до возгораемых предметов.
- Проверьте укладку камней. Неправильная укладка или неподходящие камни могут препятствовать движению воздуха в каменке, в результате чего, окружающие поверхности могут перегреваться.
- Убедитесь, что из-за камней не видно нагревательных элементов, они должны быть полностью скрыты.

## 12. ХРАНЕНИЕ. ТРАНСПОРТИРОВКА

Электрокаменку следует хранить в закрытых помещениях, исключающих воздействие прямых солнечных лучей, влаги, резких колебаний температуры. Температура воздуха при хранении должна быть от 5 до 40 °C, относительная влажность воздуха не более 65% при 20°C.

Электрокаменка упакована в короб из гофрокартона, на который нанесены наименование модели, вес, информация о дате изготовления, упаковщике, штамп ОТК, наименование и контактные данные изготовителя, транспортная маркировка.

Условия транспортировки в части воздействия климатических факторов по группе условий хранения 4 (Ж2) ГОСТ 15150-69; в части воздействия механических факторов по группе условий транспортировки Л ГОСТ 23216-78.

## 13. УТИЛИЗАЦИЯ

При достижении предельного состояния поверхности нагрева электрокаменку необходимо отключить от всех систем питания и демонтировать, после чего произвести утилизацию по правилам утилизации лома черного металла.

## 14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует нормальную работу изделия в течение гарантийного срока при условии соблюдения потребителем правил транспортировки, хранения и эксплуатации, предусмотренных настоящей инструкцией.

Гарантия составляет 36 месяцев со дня продажи. Производитель гарантирует нормальную работу изделия в течение гарантийного срока при условии соблюдения потребителем правил транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, предусмотренных настоящей инструкцией. Гарантия распространяется на целостность, геометрическую точность и прочность соединений всех элементов конструкции. В течение гарантийного срока обнаруженные конструктивные неисправности устраняются производителем или его представителями бесплатно. Срок службы электрокаменки составляет не менее 5 лет.

Гарантийные обязательства не распространяются на Продукцию, а также ее узлы или элементы, в которые Потребителем были самовольно внесены конструктивные изменения, а также на комплектующие элементы, которые при нормальной эксплуатации подвергаются естественному износу (например ТЭН).

**Гарантия не распространяется на электрокаменку в следующих случаях:**

- электромонтаж произведен неуполномоченным лицом (см. п.6.1),
- самостоятельный ремонт или изменение конструкции,
- неправильно подобрана мощность каменки,
- при эксплуатации печи не соблюдались правила, обозначенные в данной инструкции,
- использование электрокаменки не по назначению;
- при неправильном монтаже электрокаменки;
- при форс-мажорных обстоятельствах, приведших к дефектам электрокаменки (стихийные или преднамеренные действия, пожары и т.п.).

## 15. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

НАИМЕНОВАНИЕ	ПРИЁМКА	
Электрокаменка в сборе	1 шт.	<input type="checkbox"/>
Инструкция по монтажу и эксплуатации	1 шт.	<input type="checkbox"/>

**ВНИМАНИЕ! Пульт управления электрокаменкой в комплект поставки не входит!**

## **16. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ**

Модель печи \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата выпуска (указана на техническом шильде) \_\_\_\_\_

Контроллер OTK

Улаковщик

## 17 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Название торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Штамп торгующей организации \_\_\_\_\_

Изделие осмотрено, претензий по внешнему виду и комплектности не имею:

С инструкцией по монтажу и эксплуатации и рекомендациями по технике безопасности ознакомлен:

## **18. СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ**

Местонахождение электрокаменки \_\_\_\_\_

Дата установки «     » 20 г.

Кем произведена установка (монтаж) \_\_\_\_\_

(наименование организации, фамилия исполнителя)

Документ, подтверждающий право проведения работ: \_\_\_\_\_

(№, дата, кем выдан)

## **19. УЧЕТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**



# КОСТЁР®

ПРОИЗВОДСТВО ПЕЧЕЙ И КОТЛОВ

3 ГОДА  
ГАРАНТИИ



ТУ 27.51.26.110-23572319-16  
ТС RU С-RU.МБ32.В.01146 Серия RU № 0727565  
Патент: №180767

**www.koster.pro**  
Информационная линия  
**8 800 2500 775**

Изготовитель: ООО «ТД Костёр»  
Адрес: 630096, г. Новосибирск, ул Станционная 60/10  
тел.: +7 (383) 328-47-77, e-mail: sales@koster.pro